



Официальный дилер  
Metabo в Украине

[metabo-ukraine.com](http://metabo-ukraine.com)

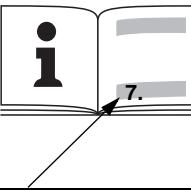
**SLA 14.4-18 LED  
ULA 14.4-18 LED  
PowerMaxx ULA 12 LED**



---

<b>de</b>	Originalbetriebsanleitung	4	<b>fi</b>	Alkuperäinen käyttöopas	20
<b>en</b>	Original instructions	6	<b>no</b>	Originalbruksanvisning	22
<b>fr</b>	Notice d'utilisation originale	8	<b>da</b>	Original brugsanvisning	24
<b>nl</b>	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	10	<b>pl</b>	Instrukcja oryginalna	26
<b>it</b>	Istruzioni per l'uso originali	12	<b>el</b>	Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας	28
<b>es</b>	Manual original	14	<b>hu</b>	Eredeti használati utasítás	31
<b>pt</b>	Manual original	16	<b>ru</b>	Оригинальное руководство по эксплуатации	33
<b>sv</b>	Bruksanvisning i original	18			



		<b>ULA 14.4-18 LED</b>	<b>SLA 14.4-18 LED</b>	<b>PowerMaxx ULA 12 LED</b>
Serial Number		00368..	00370..	00788..
U	V	14,4 - 18	14,4 - 18	12
P	W	7	8	3,5
Phi	lm	280	410	210
CRI	-	> 65	> 70	> 65
CCT	K	5000	5000	5000
m	kg (lbs)	0,39 (0.76)	0,46 (1.01)	0,26 (0.60)

# Оригинальное руководство по эксплуатации

## 1. Общие указания по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для снижения риска травмирования прочтите руководство по эксплуатации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все инструкции и указания по технике безопасности. Невыполнение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или получению тяжелых травм.

### Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности.

**Заряжайте аккумуляторы только в рекомендемых изготовителем зарядных устройствах.** Использование для зарядки аккумуляторов зарядного устройства, предназначенного для других типов аккумуляторов, может привести к возгоранию.

**Используйте в фонаре только предусмотренные для него аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.

**Не храните неиспользуемый аккумулятор вместе с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами или другими небольшими металлическими предметами,** которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

**При неправильном применении из аккумулятора может вытечь аккумуляторная жидкость.** Избегайте контакта с ней. При случайном контакте смойте жидкость водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

**Не работайте с фонарём во взрывоопасной зоне, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль.** При работе фонарь может искрить и искры могут воспламенить пыль или пары.

**Избегайте непреднамеренного включения фонаря.** Перед подключением к аккумулятору или перед перенесением фонаря убедитесь в том, что он выключен. Не держите палец на выключателе во время переноски фонаря или при его подключении к сети электропитания, так как это может привести к несчастным случаям (ослеплению ярким светом).

**Всегда, когда вы не пользуетесь фонарём, выключайте его.**

**Не пользуйтесь фонарём с неисправным выключателем.** Электроинструмент, включение или выключение которого затруднено, опасен и подлежит ремонту.

**Перед регулировкой, заменой принадлежностей, перерывом в работе или очисткой фонаря вынимайте из него аккумулятор.** Эта мера предо-

сторожности предотвращает его случайное включение.

**Если вы не пользуетесь фонарём, держите его в недоступном для детей месте.** Не позволяйте использовать электроинструмент лицам, которые не научены обращению с ним или не читали настоящих указаний. При неправильном использовании электроинструменты представляют опасность.

**Тщательно ухаживайте за электроинструментом.** Проверяйте безупречное функционирование подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно сказаться на работе фонаря. Сдавайте повреждённые части электроинструмента в ремонт до его использования. Причиной многих несчастных случаев является несоблюдение правил технического обслуживания электроинструментов.

**Не пользуйтесь фонарём с повреждённой/ дефектной стеклянной линзой или без стеклянной линзы.**

**Используйте фонарь, принадлежащий к нему и т. д. в соответствии с приведёнными инструкциями.** Учитывайте при этом условия рабочие условия и характер выполняемой работы.

Использование электроустройств не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.

**Поручайте ремонт фонаря только квалифицированному персоналу.** Для ремонта должны использоваться только оригинальные запасные части. Этим обеспечивается сохранение эксплуатационной надёжности электроинструмента.

**Не подвергайте фонарь воздействию тепла и открытого огня.** Не храните фонарь в сырых помещениях или в местах с высокой влажностью. Не храните его в тех местах, где температура может достигать или превышать +40 °C (например, в беседках, автомобилях или металлических постройках в летний период).

**Предохраняйте фонарь от дождя и воздействия влаги.**

**Не оставляйте фонарь включённым без необходимости.**

**Фонарь предназначен для использования внутри помещений.**

**Запрещается использовать недоукомплектованный фонарь и вносить несанкционированные изменения в его конструкцию.** Не включайте фонарь при отсутствии или повреждении его деталей или защитных приспособлений.

**Убедитесь в надёжности крепления.** При установке фонаря в держателе или на стойке следует обеспечить его надёжную фиксацию.

**Примите меры по защите аккумуляторных блоков от попадания влаги!**

**Не подвергайте аккумуляторные блоки воздействию открытого огня!**

## ru РУССКИЙ

Не используйте дефектные или деформированные аккумуляторные блоки!

Не вскрывайте аккумуляторные блоки!

Не касайтесь контактов аккумуляторных блоков/не замыкайте их накоротко!

 Из неисправного литий-ионного аккумуляторного блока может вытекать слабо-кислая горючая жидкость!

 Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот участок большим количеством воды. При попадании электролита в глаза промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!

 Предупреждение об общей опасности!

Не утилизируйте аккумуляторные блоки вместе с бытовыми отходами! Сдавайте неисправные или отслужившие аккумуляторные блоки дилеру фирмы Metabo!

Не выбрасывайте аккумуляторные блоки в водоемы!

Не направлять луч света в глаза людей или животных.

 Не смотреть в источник света.

SLA 14.4-18 LED:

Согласно стандарту IEC/EN 62471

«Фотобиологическая безопасность ламп и ламповых систем» эта лампа отнесена к так называемой «свободной» группе.

ULA 14.4-18 LED, PowerMaxx ULA 12 LED:

Группа риска 2:

CAUTION  
possibly hazardous  
optical radiation  
emitted from this  
product

### ВНИМАНИЕ

Возможно опасное оптическое излучение.

При эксплуатации не смотреть на лампу в течение длительного времени. Опасно для глаз.

## 2. Обзор

См. рис. на титульной странице.

- 1 Стеклянная линза/выходное отверстие светодиодного луча
- 2 Головка фонаря
- 3 Выключатель
- 4 Кнопка разблокировки аккумуляторного блока
- 5 Аккумуляторный блок \*

\* в зависимости от комплектации

## 3. Эксплуатация

Установите полностью заряжённый аккумуляторный блок (5) (в зависимости от комплектации).

Включите/выключите фонарь с помощью выключателя (3).

 Не направляйте луч света в глаза людей или животных.

Оптимальная температура хранения составляет от 10 °C до 30 °C.

в зависимости от комплектации: Отрегулируйте угол освещения путём наклона головки (2) фонаря.

## 4. Очистка

 Извлекайте аккумуляторный блок из фонаря перед каждой очисткой.

Не используйте для очистки агрессивные средства для очистки.

Перед установкой аккумуляторного блока убедитесь в том, что фонарь и контакты сухие.

## 5. Ремонт

 К ремонту электроустройств производства Metabo допускаются только квалифицированные специалисты-электрики!

Для ремонта электроустройств производства Metabo обращайтесь в ближайшее представительство Metabo. Адреса см. на сайте [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

Списки запасных частей можно скачать на сайте [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 6. Защита окружающей среды

Не выбрасывайте аккумуляторные блоки в водоемы!

 Позаботьтесь об охране окружающей среды: не выбрасывайте электроустройства и аккумуляторные блоки вместе с бытовым мусором. Выполните национальные правила по разделной утилизации и переработке отслуживших электроинструментов, упаковки и принадлежностей.

Прежде чем утилизировать аккумуляторный блок, разрядите его в фонаре. Примите меры во избежание короткого замыкания контактов (например, изолируйте клейкой лентой).

## 7. Технические характеристики

Используйте только оригинальный аккумуляторный блок Metabo:

18 В: 6.25589, 6.25596, 6.25578, 6.25594,

6.25343, 6.25591, 6.25592, 6.25342, 6.25341, etc.

14,4 В: 6.25588, 6.25595, 6.25590, etc.

12 В: 6.25406, 6.25349, etc.

Пояснения к данным, указанным на с. 3.

Оставляем за собой право на технические изменения.

U = напряжение (для 12-вольтного комплекта аккумуляторов):  
макс. напряжение = 12 В,  
номинальное напряжение = 10,8 В)

P = потребляемая мощность

Phi = осветительный ток  
CRI = коэффициент цветопередачи  
CCT = цветовая температура  
m = масса (без аккумуляторного блока)

--- Постоянный ток

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1, Postfach 1229, 72602 Nürtingen,  
Germany, [www.metabo.com](http://www.metabo.com)

Оставляем за собой право на технические изменения. © by Metabo

170 27 5990 - 0918

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS